

NÁVOD K OBSLUZE CHLADÍCÍ VITRÍNY TYP:

„KAMELEO W”





Tímto znakem jsou označeny informace týkající se bezpečnosti uživatele a pravidelné údržby zařízení.

Obsah

1. ROZBALENÍ.....	3
2. CHARAKTERISTIKA ZAŘÍZENÍ.....	3
2.1. Určení	3
2.2. Popis zařízení	3
2.3. Technické data	4
3. PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ K UŽÍVÁNÍ.....	4
3.1. Požadavky na umístění a instalaci	4
3.2. Připojení a zprovoznění.....	4
4. UŽÍVÁNÍ	8
4.1. Regulace teploty	9
4.2. Regulace vlhkosti.....	9
5. ÚDRŽBA.....	9
5.1. Čištění a údržba	9
6. SERVIS.....	11
6.1. Identifikace a možné odstranění závad.....	11
6.2. Servis	13
7. OVLÁDÁNÍ TERMOSTATU	13
7.1. Termostat „IGLOO“	13
7.2. Termostat „CAREL“	14

Seznam obrázků

Obr.1 Konstrukce zařízení "Kameleo W"	4
Obr.2 Pořadí montáže částí vitríny „Kameleo“	5
Obr.3 Montáž předního panelu a dřevěného soklu	6
Obr.4 Montáž dřevěné bočnice.....	6
Obr.5 Montáž bočního křídla	6
Obr.6 Umístění držáku polic.....	7
Obr.7 Regulace výšky zavěšení polic	7
Obr.8 Montáž skleněných částí.....	7
Obr.9 Ovládací panel.....	8
Obr.10 Hydrostat.....	9
Obr.11 Demontáž čelního skla.....	10
Obr.12 Způsob složení/rozložení sání/výdechu	10
Obr.13 Čištění kondenzátoru.....	11
Obr.14 Výměna světelné trubice v osvětlení.....	11
Obr.15 Výrobní štítek	13
Obr.16 Ovládací panel termostatu "Igloo"	14
Obr.17 Ovládací panel termostatu "Carel"	14

Seznam tabulek

Tabulka 1 Technické data.....	4
-------------------------------	---

1. ROZBALENÍ

Zařízení musí být přemísťováno v horizontální poloze, náležitě zabaleno a zabezpečeno. Výrobce zasílá vitrínu na dřevěném podstavci, které je zabezpečeno lepenkovými zarážkami a obalené fólií.

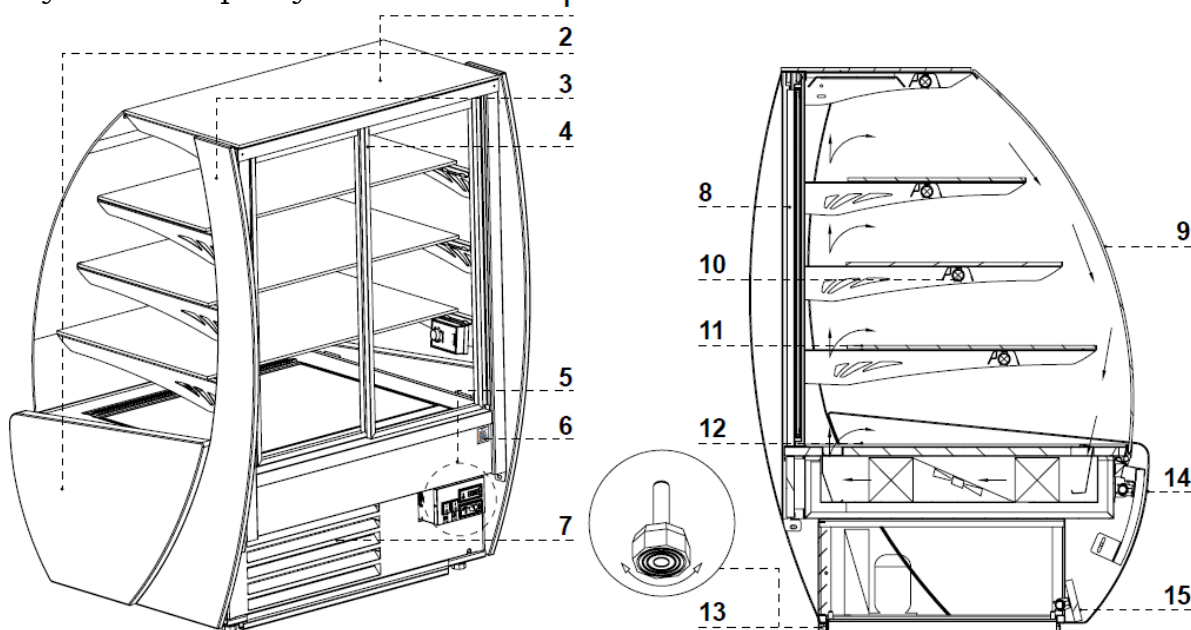
2. CHARAKTERISTIKA ZAŘÍZENÍ

2.1. Určení

Vitrína „Kameleo W” je univerzální zařízení určené k vystavení a krátkodobému skladování cukrárenských výrobků: dortů, těst, cukroví, dezertů apod. v teplotách od +5°C/+15°C při okolní teplotě +15°C/+25°C a vlhkosti okolního vzduchu do 65%.

2.2. Popis zařízení

„Kameleo W” využívá systém dynamického chlazení. Všechny typy jsou vybaveny automatickým odtáváním a automatickým odpařováním kondenzátu. Jsou rovněž vybaveny elektronickým termostatem, který může spolupracovat s modulem registrace teploty (registrátor HACCP). Ten může spolupracovat se systémem registrace a signalizace příliš vysoké nebo nízké teploty v zařízení (SMS alarm). Jsou přizpůsobeny ke spojování do sestav („-mod A”) a mohou být dodány se zabudovaným agregátem nebo k připojení na vnější agregát („-mod C”). V teplotním rozsahu od +10°C/+15°C je možnost kontroly vlhkosti ve vitríně v rozmezí od 30 do 70%. V případě speciálního navlhčování je možnost regulace vlhkosti již od +5°C. Vitrína „Kameleo W” je vybavena úspornými led diodami.



1. Horní police - skleněná
2. Dřevěná bočnice
3. Boční křídlo dřevěné
4. Posuvná dvířka (ve vitrínách 1. a 0.9),
křídlová (ve vitríně 0.6)
5. Ovládací panel (termostát, vypínače)
6. Výrobní štítek
7. Ventilační mřížka (NEBLOKOVAT VENTILAČNÍ OTVORY!!!)

8. Kovová vnitřní konstrukce (zlatá/stříbrná)
9. Čelní oblé, výklopné sklo
10. Vnitřní osvětlení
11. Skleněná výstavní police
12. Vnitřní konstrukce (dolní police z nerez. oceli)
13. Regulační nožky (slouží k vyvážení zařízení)
14. Čelní panel dřevěný
15. Dřevěný sokl

Obr.1 Konstrukce zařízení "Kameleo W"

2.3. Technické údaje

Tabulka 1 Technické údaje

Typ zařízení	Napětí [V/Hz]	Proud [A]	Výkon osvětlení [W]	Spotřeba el. energie [kWh/24h]	Zatížení polic [kg/bm]	Chladicí výkon [W/bm]	Váha zařízení [kg]
KAMELEO W							
1.3W	230/50	4,1	32	12,8	10	-	200
1.3W-mod/A	230/50	4,1	32	15,2	10	-	210
1.3W-mod/C	230/50	0,4	32	1,8	10	600	190
0.9W	230/50	2,7	16	8,3	10	-	170
0.9W-mod/A	230/50	2,7	16	8,3	10	-	160
0.9W-mod/C	230/50	0,3	16	1,2	10	600	140
0.6W	230/50	1,9	12	6,0	10	-	120
0.6W-mod/A	230/50	1,9	12	6,0	10	-	110
0.6W-mod/C	230/50	0,1	12	0,8	10	600	90

3. PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ K UŽÍVÁNÍ

3.1. Požadavky na umístění a instalaci

- Ujistěte se, zda elektrický přívod odpovídá proudovému zatížení instalovaného zařízení.
- Je zakázáno připojovat zařízení pomocí prodlužovacích a rozdělovacích kabelů.
- Zařízení je nutno připojit k elektrickému obvodu se samostatným jištěním s chráničem.



K připojení zařízení je možno přistoupit až po kontrole el. obvodu se samostatným jištěním s chráničem, který odpovídá platným normám a požadavkům zařízení!

3.2. Připojení a zprovoznění

- Rozbalit zařízení a odstranit dřevěnou paletu.
- Ustavit zařízení na pevném a rovném povrchu. Pomocí nastavitelných nožiček vyvážit zařízení do roviny.
- Odstranit ochrannou fólii ze všech součástí vitríny.
- Pokud je zařízení dodáno v částečně demontovaném stavu (vzhledem k dopravě) je nutno provést následující kroky:
 1. Namontovat dřevěné části: čelní panel, sokl, bočnice, boční křídla (obr. 3, 4)
 2. Upevnit konzole polic s osvětlením (obr. 6)
 3. Umístit skleněné police na konzolách polic, čelní sklo, skleněnou horní polici (obr. 8)

- První mytí zařízení by mělo být vykonáno po rozbalení zařízení a před jeho zapnutím. Zařízení je zapotřebí umýt vodou o teplotě nepřekračující 40°C s čisticím prostředkem. Není dovoleno používání tekoucích písků a podobných čisticích prostředků, které by způsobily poškození zařízení. **Není dovoleno používání agresivních čisticích prostředků, které obsahují chlór nebo sodu!**



Není dovoleno mytí proudem vody, používejte pouze vlhké utěrky

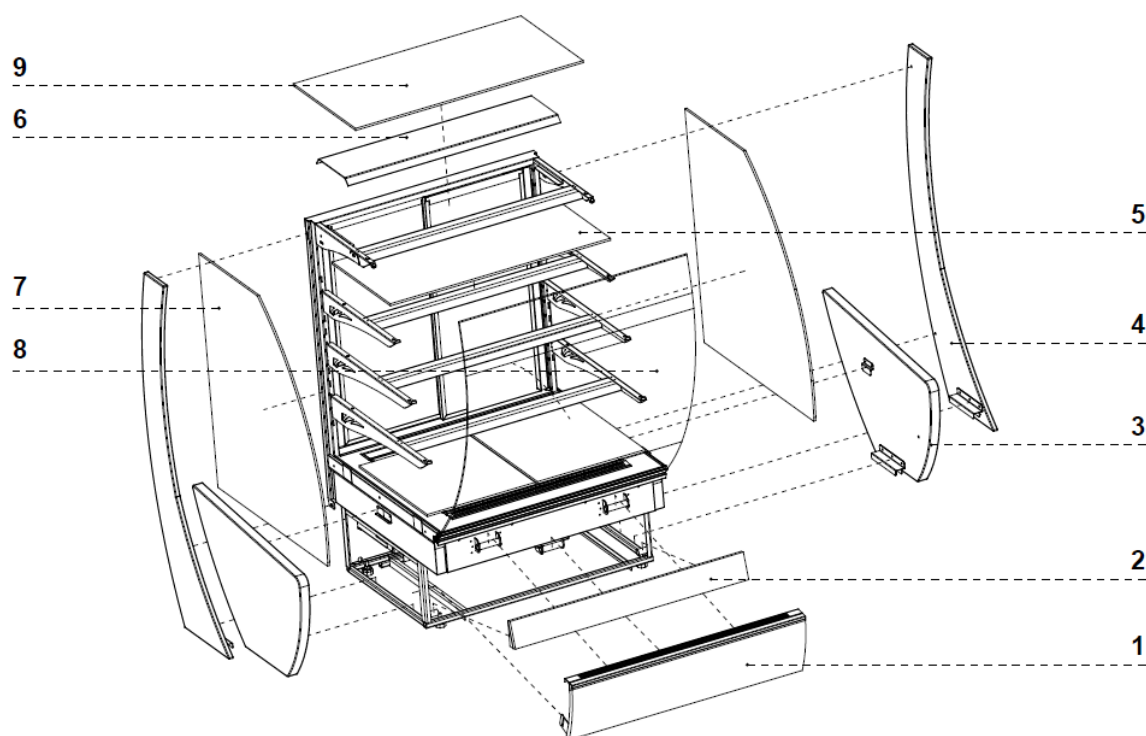


Po ustavení zařízení je nutno nechat zařízení min. 2 hodiny v klidu, před zapojením, aby bylo umožněno vyrovnání hladiny chladiva.

Předejdete tak zbytečným problémům a poškození chladicího agregátu.

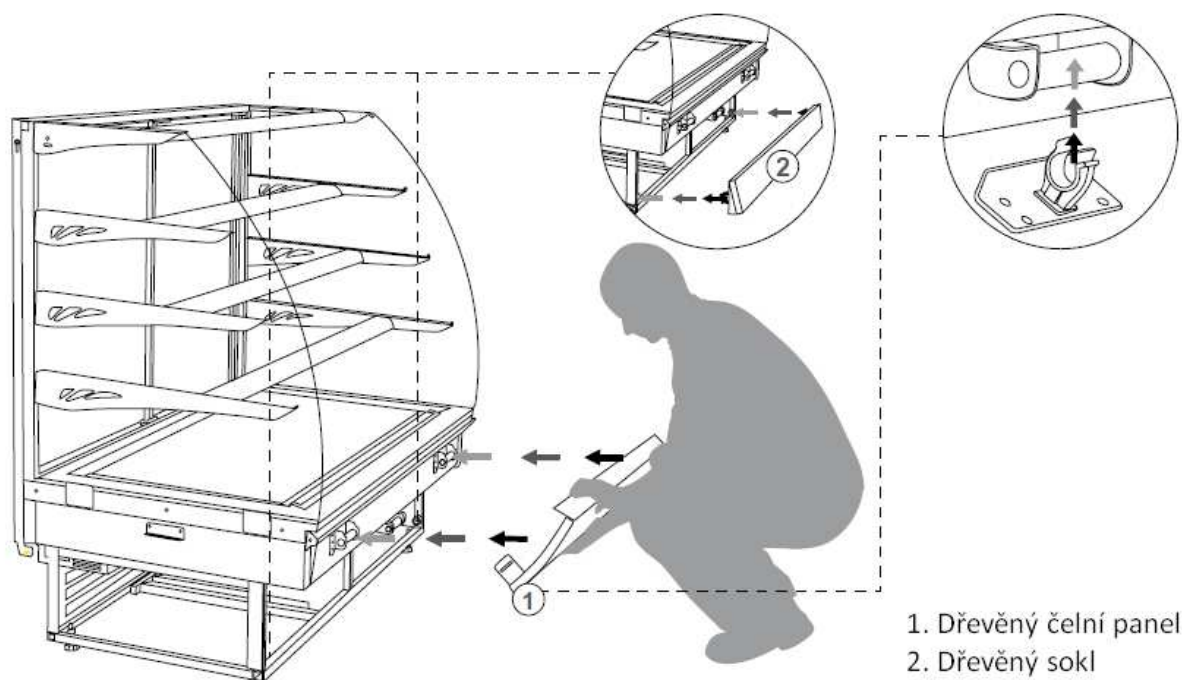
UPOZORNĚNÍ: Chraňte před poškozením chladicí okruh!

- Zapojit zařízení do el. sítě (není dovoleno připojovat zařízení do el. sítě pomocí prodlužovacích nebo rozbočovacích kabelů!).
- Zapněte hlavní vypínač zařízení ([obr. 9/1](#)). Zapnete tím termostat zařízení a následně chladicí agregát.
- Na ovládacím panelu termostatu ([obr. 9](#)) nastavte požadovanou teplotu v zařízení.
- Zapněte vypínač osvětlení ([obr. 9/2](#))
- Ve vitrínách, které jsou vybaveny dodatečným přivlhčováním (netýká se termostatů Carel) je možno nastavit požadovanou vlhkost v chladicím prostoru ([obr. 10](#)). V rozsahu teplot od 10°C do 15°C je možnost regulace vlhkosti v rozsahu od 30 do 80%.

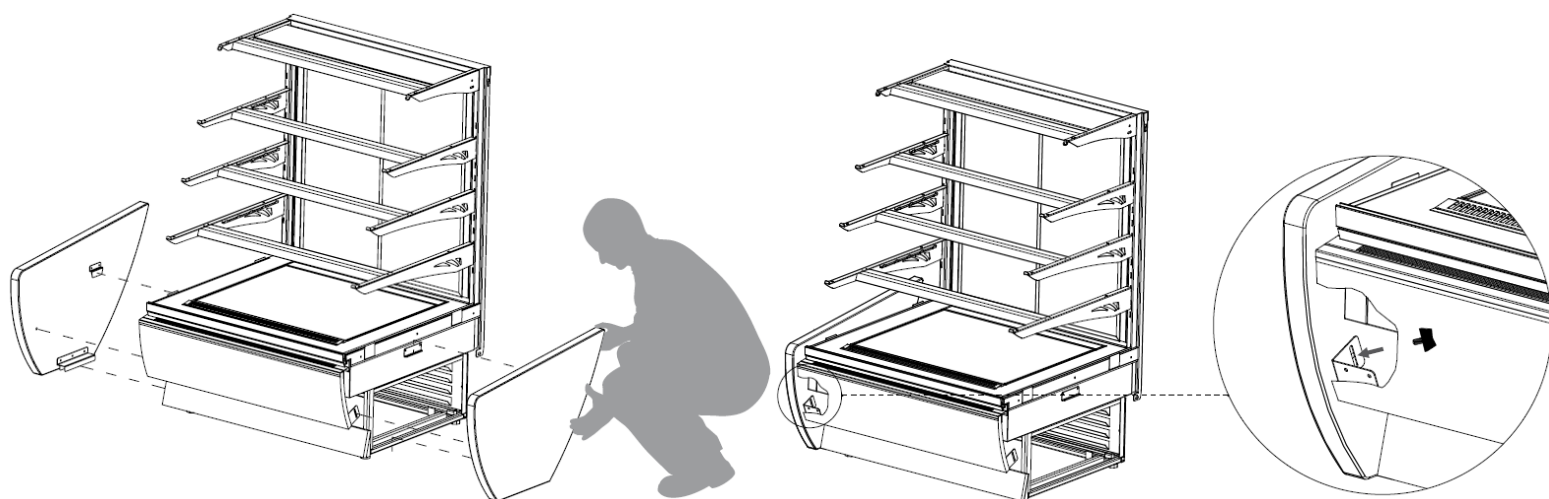


- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Čelní panel dřevěný | 6. Vnitřní kryt horní police |
| 2. Dřevěný sokl | 7. Skleněná bočnice |
| 3. Dřevěná bočnice | 8. Čelní sklo |
| 4. Boční dřevěná křídla | 9. Skleněná horní police |
| 5. Vnitřní kryt horní police | |

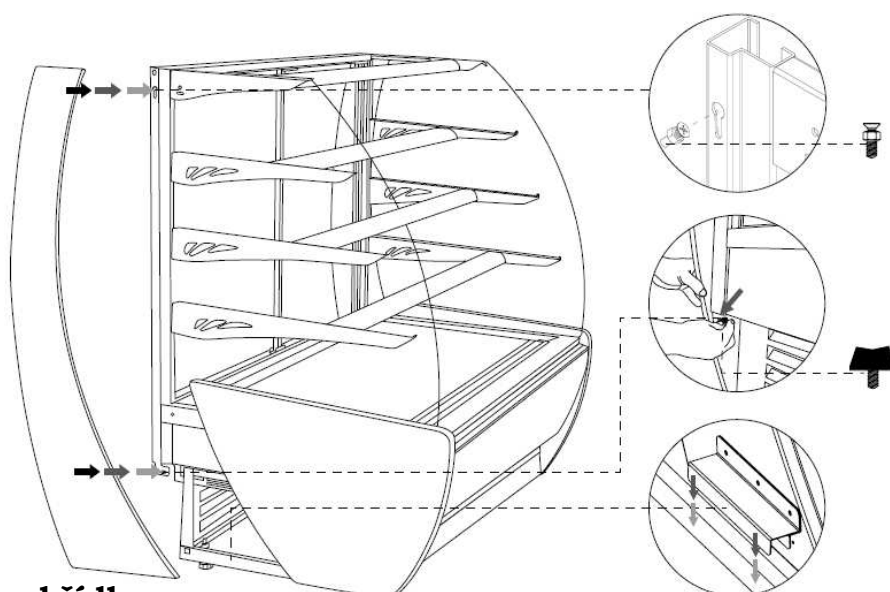
Obr.2 Pořadí montáže částí vitríny „Kameleo“



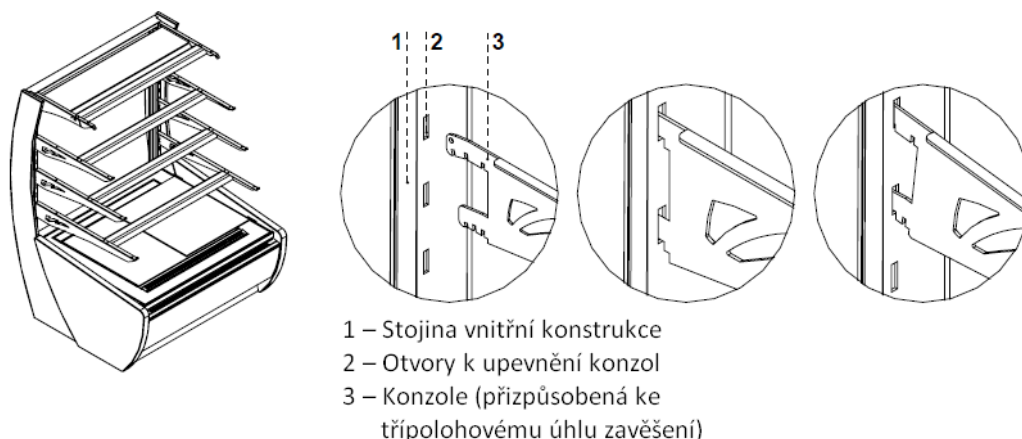
Obr.3 Montáž předního panelu a dřevěného soklu



Obr.4 Montáž dřevěné bočnice



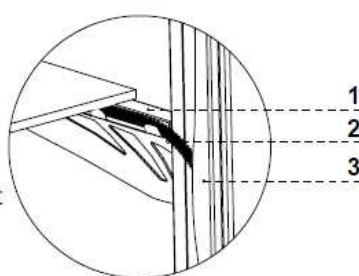
Obr.5 Montáž bočního křídla



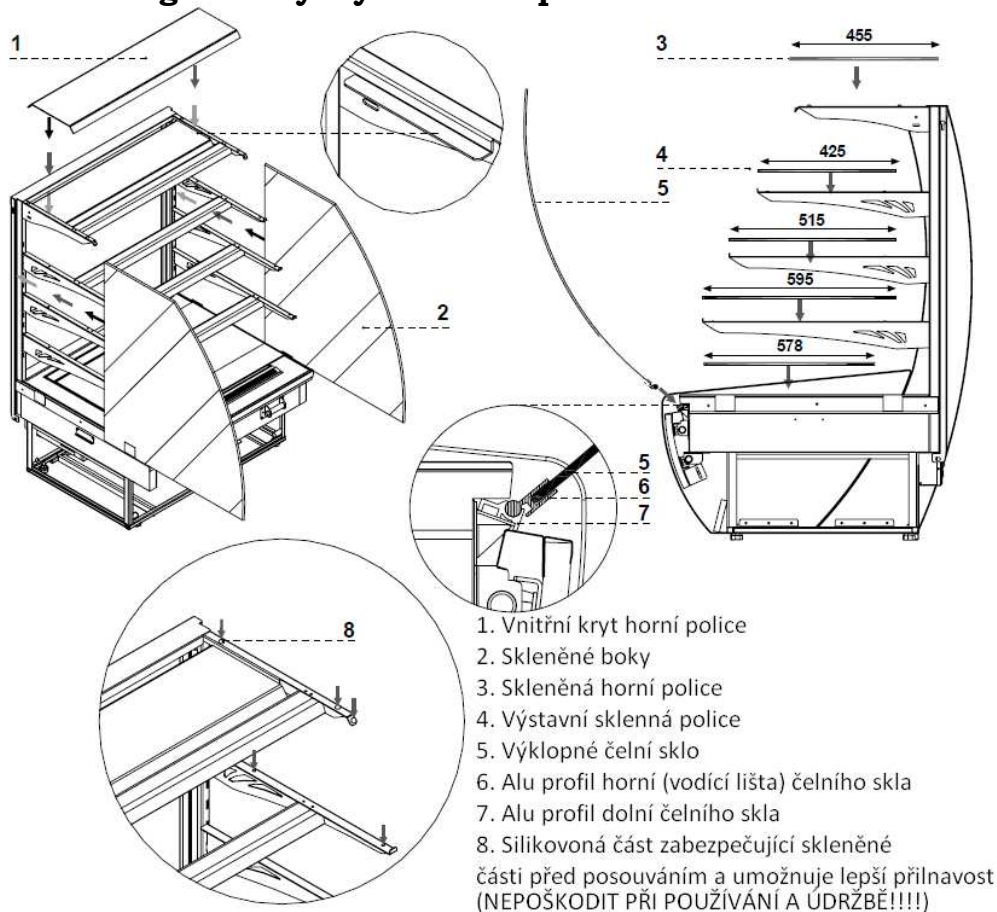
Obr.6 Umístění držáku polic

- 1 – Konzole
- 2 – El. napájení osvětlení
- 3 – Krycí PVC profil

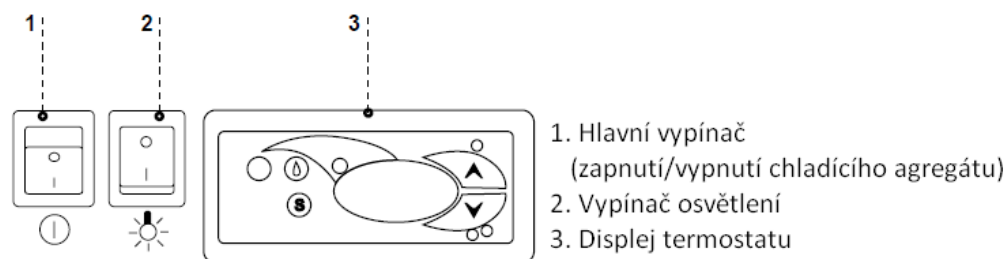
Při změně výšky zavěšení polic je nutno odehnout PVC profil a následně vytáhnout konzol a umístit v potřebných otvorech a pod požadovaným úhlem.



Obr.7 Regulace výšky zavěšení polic



Obr.8 Montáž skleněných částí



Obr.9 Ovládací panel

4. UŽÍVÁNÍ

Teplota v chlazené části a pracovní cyklus agregátu se mohou měnit a závisí na mnoho faktorech, mimo jiné na okolní teplotě, množství a teplotě vložených produktů apod.

Zařízení je nutno umístit na suchém, neslunečném, dobře větraném místě min. 10 cm od dalších zařízení, překážek, stěn apod. Důležité je, aby se v blízkosti zařízení nenacházely zdroje tepla a zařízení, ve kterých je používáno prouděného vzduchu (stropní ventilátory, klimatizace, přenosné ventilátory, ohřívače apod.). Zařízení nemusí pracovat správně, pokud výše uvedené body nebudou dodržovány.

Zařízení funguje správně, pokud se nachází na místě, kde okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na výrobním štítku.



Upozornění

Je nutno:

- **vyvážit zařízení do roviny pomocí regulačních nožek, předejdete tak zbytečně vysoké hlučnosti zařízení a umožní správný odtok kondenzátu během odtávání.**
- **po umístění je důležité nechat zařízení v klidu min. 2hodiny před jeho zapnutím.**
- **vložení produktů do zařízení by mělo nastat až po vychlazení celého zařízení.**
- **vkládat předchlazené produkty stejné teploty, která je nastavena na chladicí vitríně.**
- **neblokovat žádné ventilační otvory, které by mohly zhoršit cirkulaci chlazeného vzduchu. Je také nutno zabezpečit správnou cirkulaci vzduchu kolem zařízení (v žádném případě není dovoleno zakrývat ventilační otvor agregátu).**
- **dbát na rovnoměrné zatížení polic a nepřekračovat jejich nosnost.**
- **udržovat čistý kondenzátor. Znečištění může způsobit přehřátí kompresoru a způsobit poruchu zařízení, na kterou se **nevztahují záruční podmínky**.**
- **ve výstavním prostoru nepoužívat další elektrické přístroje.**
- **dbát na to, abyste příliš často a na dlouhou dobu neotevírali dvířka zařízení.**

4.1. Regulace teploty

Popis obsluhy termostatů „Igloo” a „Carel” se nalézá v bodě 7.

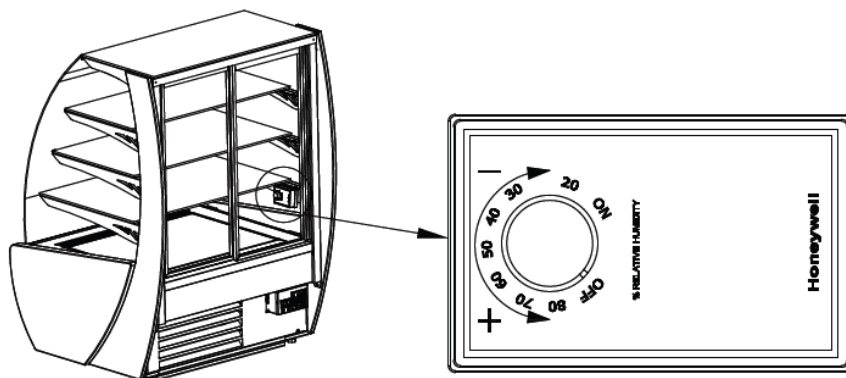
! Základní činností termostatu je řízení chladicího agregátu tak, aby bylo možné získat požadovanou teplotu v zařízení a udržet ji v uvedeném rozsahu. Veškeré nastavení regulátoru jsou provedeny výrobcem. Uživatel pouze při prvním zapojení zařízení zkontroluje a eventuálně nastaví požadovanou teplotu.

Displej – zobrazuje teplotu uvnitř chladicího zařízení.

! **Není dovoleno měnit systémové parametry termostatu. Změna některých parametrů by mohla způsobit vážné poškození chladicího zařízení!**

4.2. Regulace vlhkosti

Hydrostat slouží ke kontrole vlhkosti v případě, že teplota v chlazeném prostoru se bude pohybovat v rozsahu od 10°C do 15°C. Na ovládacím panelu se nastaví požadovaná míra vlhkosti vzduchu v chlazeném prostoru v rozsahu od 30 do 80%. Otočení ovladače ve směru hodinových ručiček způsobí snížení nastavené vlhkosti a otočení v opačném směru její zvýšení. Otočení ovladače do leva až do koncové polohy způsobí vypnutí hydrostatu a vypnutí jeho napájení.



Obr.10 Hydrostat

5. ÚDRŽBA

5.1. Čištění a údržba

! Veškeré činnosti údržby a čištění zařízení se provádějí u zařízení, které je odpojeno od elektrické sítě!

! **Chraňte před poškozením a vodou elektrickou instalaci.**

! Čištění se provádí pouze pomocí vlhkých utěrek. Je přísně zakázáno čistit zařízení proudem vody.

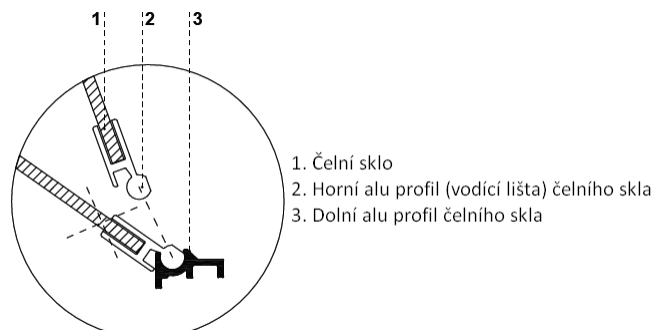
! Je zakázáno používání ostrých předmětů k odstranění znečištění.



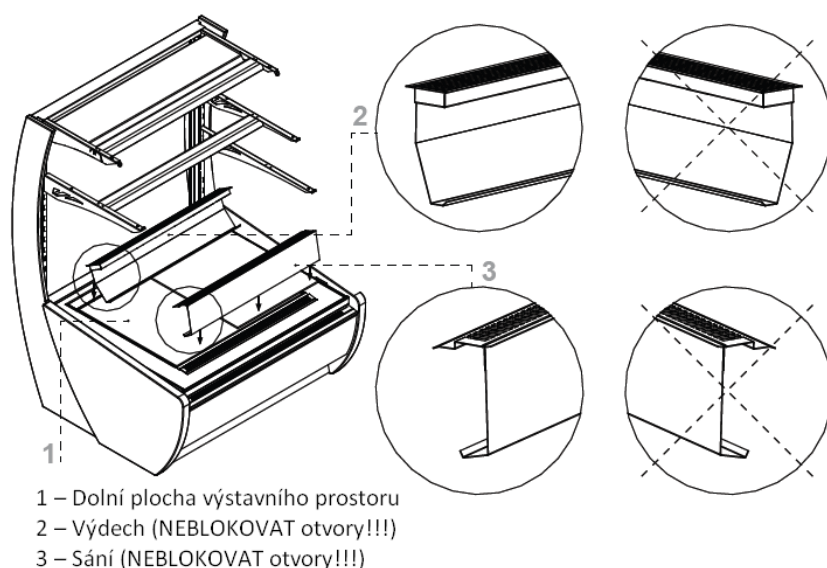
Zařízení na kolečkách musí být umístěny na vodorovné ploše.



Během mytí není dovoleno nechat čelní sklo volně v odklopené poloze v alu profilu. Může to způsobit poškození skla a na toto se nevztahují záruční podmínky. Čelní sklo je nutno během čištění vyjmout včetně alu profilu.



Obr.11 Demontáž čelního skla



Obr.12 Způsob složení/rozložení sání/výdechu



K urychlení procesu odtávání není dovoleno používat mechanické prostředky!

Jednou měsíčně je zapotřebí zařízení odpojit a vyčistit. Přirozenou cestou nechat odtát námrazy z výparníku, vyčistit okapovou vaničku pod výparníkem, zkontrolovat průchodnost odtoku kondenzátu, vyčistit kondenzátor a zkontrolovat těsnění dveří (Kameleo 0.6).

Kondenzátor zařízení je nutno udržovat v čistotě. Znečištění (zanesení) způsobují horší teplotní výměnu, která má za následek zvýšení spotřeby elektrické energie a může způsobit poškození kompresoru!!!

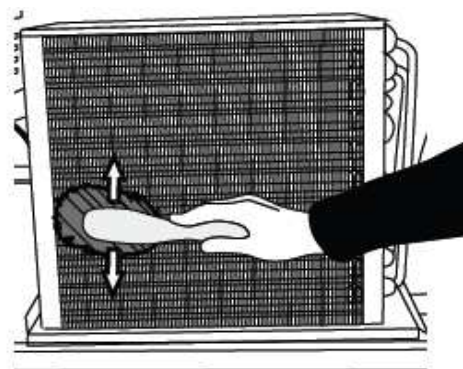
Před samotným čištěním kondenzátoru je nutno demontovat ventilační mřížku.

Lamely kondenzátoru se čistí pomocí měkkého štětce nebo kostěte.

Při silném zanesení lamel kondenzátoru je nutno použít vysavač nebo vyfouknout nečistoty pomocí stlačeného vzduchu!!!!

Obr.13 Čištění kondenzátoru

⚠ Poškození způsobené zaneseným (znečištěným) kondenzátorem nepodléhá záručním podmínkám!



⚠ (Týká se vitríny Kameleo 0.6). Utěsnění dveří se čistí pouze čistou vodou bez žádných čisticích prostředků. Pamatujte na jeho důkladné vysušení.

Těsnění nesmí přijít do kontaktu s mastnotami nebo oleji!

Během údržby zkontrolujte správnost zavírání dveří.

Zkouška: mezi dveře a konstrukci umístěte list papíru a zavřete dvířka. Papír by měl zůstat držen mezi dvířky a konstrukcí.

⚠ Nerezové elementy zařízení mohou při nesprávném užívání a čištění korodovat.

Je důležité dodržet několik zásad:

- Předejít kontaktu nerezových částí s čisticími prostředky obsahující chlór a sody, které ničí ochrannou vrstvu nerez.
- Předejít kontaktu nerezových částí s běžnou ocelí – zvláště během transportu, skladování a provozu.



Obr.14 Výměna světelné trubice v osvětlení

⚠ Během údržby a čištění dejte pozor na poškození výrobního štítku (Obr.15), který obsahuje informace o zařízení pro servis a firmy, které se zabývají zpracováním odpadů.

6. SERVIS

6.1. Identifikace a možné odstranění závad

V případě jakýchkoliv problémů během zapojení nebo užívání zařízení je nutno se znova seznámit s tímto návodem. Slouží ke kontrole uživatele, zda je zařízení správně používáno a je prováděna pravidelná údržba. Pokud problémy přetrvávají, níže naleznete některé typy, které Vám pomohou problém odstranit.

Zařízení nepracuje.....ujistěte se zda:

- zařízení je zapojeno do elektrické sítě
- napětí a frekvence je dle požadavků výrobce 230V/50Hz
- jsou zapnuty vypínače na termostatu a hlavní vypínač
- je termostat zapnutý (*týká se to termostatu Igloo – pokud na displeji svítí pouze dva světelné body – zapněte termostat*)

Zařízení pracuje, osvětlení nesvítí.....ujistěte se zda:

- vypínač osvětlení je v zapnuté poloze
- nedošlo k poškození zářivky, startéru nebo tlumivky

Zařízení nedosahuje požadované teplotyujistěte se zda:

- vypínač agregátu je v zapnuté poloze
- je nastavená požadovaná teplota
- není kondenzátor znečištěný
- správně funguje termostat
- okolní teplota nepřekračuje +25°C. Výrobce nemůže v tomto případě garantovat dosažení požadované teploty.
- nebyly do zařízení vkládány nevychlazené produkty, a pokud ano: jestli uplynul dostatečný čas k jejich vychlazení
- nejsou ventilační otvory zablokovány

Vytéká voda (zespoda nebo uvnitř komory)ujistěte se zda:

- je zařízení ustaveno do roviny
- jsou průchodné odtokové kanálky
- ve vaničce pod výparníkem a na výparníku není velké množství námrazy – v případě potřeby vyčistit

(platí pro termostat IGLOO)Na termostatu jsou zobrazeny znaky C0, C1 nebo C2 místo zobrazení teploty:

Tyto znaky se objevují, pokud je poškozeno jedno z čidel termostatu.

- C0 – je poškozeno čidlo teploty uvnitř komory – je nutno zavolat servis
- C1 – je poškozeno čidlo výparníku – je nutno zavolat servis
- C2 – je poškozeno čidlo alarmu kondenzátoru (nebo druhé čidlo výparníku) – je nutno zavolat servis

(platí pro termostat CAREL)Na termostatu jsou zobrazeny znaky E0, E1, L0, HI, EE, Ed nebo Df místo zobrazení teploty:

- E0 – poškození čidla teploty uvnitř komory – je nutno zavolat servis
- E1 – poškození čidla výparníku – je nutno zavolat servis
- L0 – alarm nízké teploty (nižší než dovolený rozsah teploty uvnitř zařízení) – je nutno zavolat servis
- HI – alarm vysoké teploty (vyšší než dovolený rozsah teploty uvnitř zařízení) – je nutno zavolat servis
- EE – chyba termostatu – je nutno zavolat servis
- Ed – překročení maximálního času odtávání
- DF – odtávání (není to signál alarmu)

(platí pro termostat IGLOO) Zařízení pracuje, je zapnuta zvuková signalizaceujistěte se zda:

- kondenzátor není znečištěný, v případě potřeby ho vyčistěte
- pracuje ventilátor kondenzátoru
- okolní teplota nepřekračuje +25°C

Zařízení pracuje příliš hlasitě...- ujistěte se zda:

- je ve stabilní a vodorovné poloze
- nejsou uvolněny ventilační mřížky
- se vitríny nedotýkají jiná zařízení nebo nábytek, které mohou vibrovat během činnosti kompresoru chladicího agregátu



Zvuky, které zařízení vydává, jsou normálním jevem. V zařízení se nachází ventilátory, kompresor, chladicí agregát, které se zapínají a vypínají automaticky. **Každý kompresor vytváří během činnosti určité množství hluku. Zvuky jsou vydávány kompresorem nebo chladičem, které proudí v chladicím okruhu. Toto je běžným technickým jevem chladicích zařízení a neznamena to nesprávnou činnost zařízení.**



Srážení vodní páry na sklech zařízení při vyšší vlhkosti okolí než je 60% je přírodním jevem a není to důvod k volání servisu!

6.2. Servis

Pokud po kontrole výše uvedených možností závad problémy i nadále přetrvávají je nutno se zkontaktovat se servisem IGLOO a nahlásit informace z výrobního štítku (obr.15)



- **výrobní číslo (NS)**
- **datum výroby**
- **typ (název zařízení)**
a zároveň
- **datum zakoupení zařízení**
- **popis problému**
- **adresu a telefonní číslo firmy**

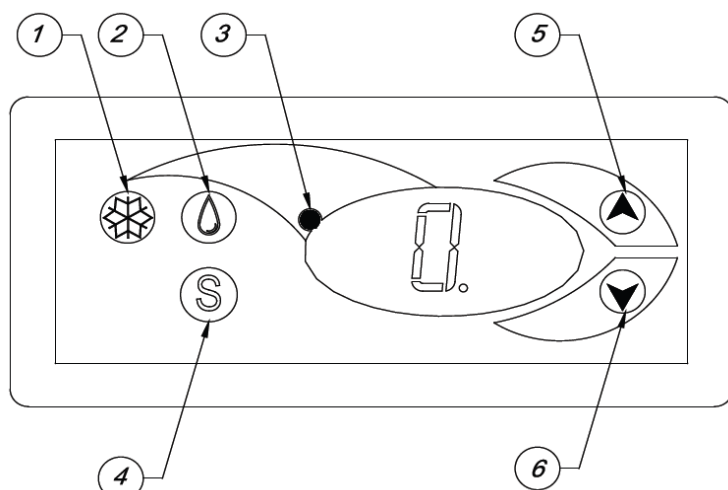
Obr.15 Výrobní štítek



Výše uvedený náčrtek zobrazuje pouze příklad výrobního štítku. Hodnoty uvedené na příkladu výrobního štítku se netýkají konkrétního zařízení „Kameleo“!

7. OVLÁDÁNÍ TERMOSTATU

7.1. Termostat „IGLOO“



1. Tlačítko zapnutí/vypnutí chlazení
2. Tlačítko ručního odtávání
3. Kontrolka činnosti agregátu a odtávání
4. Tlačítko ke zobrazení teploty na čidlo odtávání
5. Tlačítko ke zvýšení teploty
6. Tlačítko ke snížení teploty

Obr.16 Ovládací panel termostatu "Igloo"

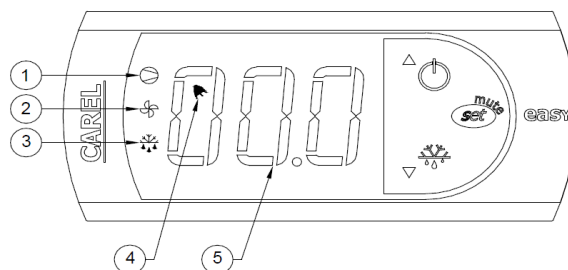
Kontrola nastavené teploty (uvnitř zařízení) – Krátkým zmáčknutím tlačítka „▲” nebo „▼” můžeme zkontrolovat nastavenou teplotu. Na displeji se zobrazí nastavená teplota. Během tohoto zobrazení bliká červená dioda. Výstup z tohoto režimu je prováděn automaticky cca po 3 sekundách.

Snížení/zvýšení teploty – Krátkým zmáčknutím tlačítka „▼” (nebo „▲”) se na panelu objeví nastavená teplota. Dalším zmáčknutím „▼” snižujeme nastavenou teplotu na požadovanou hodnotu. Výstup z tohoto režimu je prováděn automaticky cca po 3 sekundách.

Ruční odtávání – Tlačítko č.2 umožňuje zapnutí cyklu odtávání kdykoliv během činnosti zařízení (nezávisle na funkci automatického odtávání); Tato funkce není aktivní v případě, pokud teploty uvnitř zařízení je vyšší než nastavená teplota konce odtávání.

⚠ Doporučuje se, aby uživatel zapínal/vypínal agregát pouze pomocí hlavního vypínače a ne pomocí tlačítka na displeji termostatu. Zapnutí/vypnutí hlavního vypínače automaticky zapíná termostat!

7.2. Termostat „CAREL”



Obr.17 Ovládací panel termostatu "Carel"

Displej – zobrazuje teplotu uvnitř zařízení s přesností na desetinu °C.

POPIS TLAČÍTEK:

1. – Kompresor - symbol je viditelný, když kompresor pracuje. Bliká, když jej start kompresoru opožděný kvůli ochrannému postupu. Bliká pravidelně: dvakrát blikne – pauza, jakmile pracuje nepřetržitě.
2. – Ventilátor - symbol je viditelný, když jsou zapnuty ventilátory výparníku. Bliká, pokud je start ventilátoru opožděný díky vnějšímu vypnutí, nebo když probíhá jiný proces.
3. – Odmrazování - symbol je viditelný, když je zapnuta funkce odmrazování. Bliká, když je start opožděný kvůli vnějšímu vypnutí, nebo když probíhá jiný proces.
4. – Alarm - symbol je viditelný, když je alarm zapnutý
5. – Zobrazení běžné teploty uvnitř zařízení

NASTAVENÍ POŽADOVANÉ TEPLoty:

- stiskněte  po dobu 1 sekundy, teplota se objeví na obrazovce
- pomocí tlačítek  a  nastavte požadovanou teplotu
- znovu stiskněte tlačítko  pro potvrzení nastavené teploty

RUČNÍ NASTAVENÍ ODPAŘOVÁNÍ KONDENZÁTU:

Odpařování je prováděno automaticky. Je ovšem možné ručně spustit odtávání stisknutím tlačítka  po dobu min. 5 sekund.

UPOZORNĚNÍ:

V PŘÍPADĚ NEDODRŽENÍ ZÁSAD V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ SI VÝROBCE/DOVOZCE PONECHÁVÁ PRÁVO NA ODSTOUPENÍ OD ZÁRUČNÍCH PODMÍNEK!!!

Informace obsažené v tomto dokumentu mohou být výrobcem/dovozcem měněny bez oznámení uživateli. Kopírování tohoto návodu k obsluze je bez předchozího souhlasu výrobce/dovozce zakázáno. Obrázky a nákresy mají pouze informační charakter a mohou se lišit od zakoupeného zařízení.